FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

173 — 27 30

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: Thunder Bay — S. District No.: 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 4 — {in / dans}: City of Fort William — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: W. B. Foord — {Enumerator. / Recenseur.}: June 26 27

Page: 56

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES: Dwelling-house / Famille ou ménage | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS: Name of each person in family, boarder or visitor / Nom de chaque personne dans la famille, le pensionnaire ou l'étranger | Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile, (canton ou paroisse, ville, cité ou village. Rang ou concession et lot, ou lot du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.) | Sex / Sexe | Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | Whether married, widowed or single / Célibataire, marié, veuf ou divorcé | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Age au dernier anniversaire | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION: Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada. If naturalized, year of naturalization. / Pour les immigrants arrivés au Canada. Pour les naturalisés, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTER: Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Whether working on own account. / Travaille à son compte. | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS: State where person is employed, as in mine, factory, mill, shop, store, etc. / Nature de l'établissement dans lequel travaille l'employé, comme mine, manufacture, moulin, magasin, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Of the weeks mentioned in 20, how many were spent on strike? / Nombre de semaines mentionnées au numéro 20 durant lesquelles l'employé a fait grève. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier. | Note of earnings per hour or piece / Taux du salaire par heure ou à la pièce | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF RACE / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS | | | | | | INFIRMITY / INFIRMITÉ | |
|---|---|---